

PAULİ
BƏ FİLİPIJON NOMƏ
VƏSƏ

Pauli «Bə Filipijon Nomə» Romə imperatorəti viloyət b1ə Makedoniyədə b1ə imoniyon icmo vıgandə b1ə, çumçiko Pauli noəşbe ın icmo əsos. Paul zindonədə beədə nıvıştəşe ın nomə. Bə vaxti çəy həmkon vəynə fikron voteydəbin, b1 səbəb icmoədə pesoxtə təlimon pevilo beydəbin, əve Paul norohat be. Əmma diyə məkə ki əy bərk əzob-əzyət kəşəşbe, ın nomə şoyvoyə rufədə nıvıştə b1ə. İmi əncəx jıqo izoh karde bəbe ki, Pauli bə İsa Məsihi yolə imon hestışbe.

B1 səbəb ın nomə nıvıştə be ki, Pauli ehtiyoc b1ə vaxti Filipijə imoniyon maddiyə koməq vıgandəşonbe boəy. Əve həvari rozıyətı kardeydə iyən ilhom doydə bəvon ki, bəştə kəşə əzobon diyə nıkən, bənə bəy ciqəmand b1bun. Paul bə Filipijə imoniyon məslohat doydə ki, əvon şənboz iyən gıddəyn nıbun, bənə İsa Məsihi həlim iyən itoətkor b1bun. Paul bəçəvon yod dənoydə ki, Məsihədə jiyey de imoni vositə Xıdoku sə lutfe. De Yəhudi gənanı mərosimon icro karde ımi bə dast varde nıbəbe. Paul həmçinin bə İsa Məsihi imon vardəkəson çe Xıdo bəxş kardə şoy-şoy iyən sulhi barədə nıvıştəydə.

B1 nomədə həmçinin əv çe məsihiyon imonədə iyən jimonədə b1ə şoy-voy, peştıpurəti, vəhdət iyən durumi barədə gəyd kardeydə.

Nomə məzmun:

- 1:1-11 Səlonon, şukur iyən dıvon
- 1:12-30 Har vəzyət bo Şoyə Xəbə pevilo kardey xəyriye
- 2:1–2:18 Dılsandi doə sıxanon
- 2:19-30 Timotey iyən Epafrodit
- 3:1-21 Həgiğiyə salehəti
- 4:1-23 Pauli oxonə nəsyəton iyən təşəkkor

1

¹ *Məsih İsa gıl b1ə az Paul iyən Timoteyku bə Filipədə b1ə Xıdo xəlgi həmməy, həmçinin bəçəvon rəhbəron iyən xıdmətəvonon səlom b1bu! ² Çəmə P1ə Xıdoku iyən Rəbb İsa Məsihiku lutf iyən sulh b1bu bəşmə!

*1:1 Həv.16:12

Şukur iyən dıvon

³ Har səfə şıməni bə yod vardeədə bəştə Xıdo şukur kardeydəm. ⁴ Hejo dıvo kardeədə boşımə həmməy de şoyvo dıvo kardeydəm. ⁵ Oxo iminə rujiku detosə esə Şoyə Xəbə pevilo kardeyro xanboz biyon. ⁶ Xatırcəmim ki, şımənədə bə xəymandə ko bino kardə Xıdo tosə Məsihi İsa zuhuri ımı bə sə bəje. ⁷ Az həxədəm şımə həmməy barədə jıqo bo şıməy. Oxo şımə vırə hestione çımı dilədə. Zindonədə beədən, Şoyə Xəbə mıdofıə iyən təsdiğ kardeyədə, şımə həmməy demı ivirədə bə Xıdo lutfi xanboziyon. ⁸ Xıdo şoyde ki, az de Məsihi İsa mehıbbəti boşmə har qıləyni həsrət kəşeydəm. ⁹ Dıvo kardəm ki, şımə mehıbbət zıneyədə iyən har curə hıkmətədə şe-şe həniyən heyve bıbu. ¹⁰ Jıqonə şımə səçın karde bızınən çiç həğiğətən vocıbe. Bəvədə Məsihi zuhur kardə ruji şımə pok iyən benoxsan bəbeyon. ¹¹ De İsa Məsihi vositə omə salehəti bəhəron pur bəbeyon ki, bə Xıdo izzət iyən həmd-səno kardə bıbu.

Şoyə Xəbə pevilo karde

¹² Çımı imoniyə boon, az piyeydəmə bəşmə bırosnım ki, bəçımı sə oməyon həniyən ovandin kardışe Şoyə Xəbə pevilo kardey. ¹³ Jıqonə, bə imperatori mıhofızəkon iyən bə əmandəyon məlum be ki, bə Məsihi imon vardeyro mını bə zindon dəğandışone. ¹⁴ Az dustəğ beyro çəmə imoniyə boon bə Rəbbi peştıpur bin, həniyən vey ciqəmand bin iyən Xıdo kələmi ənətars bəyon kardəşone.

¹⁵ Rostiyən, Məsihi barədə kələmi kali kəson de pəxıləti iyən rəğobəti, kali kəsonən de çokə niyəti bəyon kardeydən, ¹⁶ imon ımı de mehıbbəti kardeydən, zıneydən ki, az bo Şoyə Xəbə mıdofıə kardeyro təyin kardə bıəm. ¹⁷ Co kəson esə boy Məsihi de səmimiyəti ne, de rəğobəti bəyon kardeydən. De jıqoy çımı məhbusə holədə əzyəti ziyodə kardeydən. ¹⁸ Çiç bəbe? De riyokorəti, yaan səmimiyəti, çı curə beydə bıbu, əsosən Məsihi barədə kələm bəyon kardə beydə, az bımi şo beydəm. Həlbətən, şo bəbem, ¹⁹ oxo zıneydəm ki, səkıştədə deçəmə kardə dıvon iyən İsa Məsihi Rufi koməqi az pebərəxem. ²⁰ De intizori iyən umu bə çəşim ki, hiç vəzyətədə xəcolətəje nıbəbem, bıjiyomən, bıbardomən, deçımı vositə Məsihi barz kardeyro qırd ciqəmandəti nişo bəkardem. ²¹ Oxo bomı jiyey Məsihe, mardey gəzənce. ²² İntasi bıjiyom foydəynə koon karde bəzınem. Əve zıneydənim komi səçın bıkəm. ²³ Dıqlə roy arədə mandəm. Çımı orzu əve ki dınyo tərq bıkəm, de Məsihi bıbum, ım lap çoke. ²⁴ Əmma çımı jiyey boşmə həniyən vocıbe. ²⁵ Bımi əminim, zıneydəm, bəjiyem iyən deşmə bə ivirə dəvom bəkam ki, həm imonədə ovc bıkən, həmən şo bıbən. ²⁶ De jıqo, keynə tojedən şımə tonə omeədə İsa Məsihi hımhımbədə şımə bəçımı qorə fəxr həniyən vey bıbu.

²⁷ İntasi şımə jimon bə Məsihi Şoyə Xəbə mıvofiğ bıbu. Bom şıməni bıvındomən, nıvom, şımə barədə bıməsomən, bızınım ki, şımə i rufədə gəym mandəşon, bə Şoyə Xəbə əsosin bıə imonədə i bışon, cəhd kardeydəşon, ²⁸ bəşmə vəynə beşəkəsonku hiç tarseydənişon. Im boəvon həlok, boşmə xılosi əloməte. İmən Xıdo koye. ²⁹ *Oxo bəşmə əncəx bə Məsihi xoto Bəy imon vardey ne, Boəy əzob kəşe lutf kardə be.

³⁰ Şımə həmonə çətinətiyon kəşeydon, keynəsə az şımə çəşi vədə kəşəme, şımə zıneydəşon esətən az bimi dəvom kardeydəm.

2

Məsihi nımunə

¹ Ehanə Məsihədə jiyey boşmə dılvandıybu, Çəy mehibbət boşmə şoy-voybu, şımə de Rufi xanbozəti hestione, mərhəmətin iyən diləsutiyon, ² çımı şoy-voy mıkəmməl bıkən, de iyəndi həmfikir bıbən, eyni mehibbət nişo bıkən bə iyəndi iyən həmdıl, həmrəy bıbən. ³ İştəni nişo kardeyro de ğıloşəti hiç qılə koy məkən. Bıdə şıməhono har kəs həlimətiədə ıştə həmro barz bızını ıştəsə ⁴ iyən əncəx ıştə xəy ne, co kəson xəy barədən bışınən.

⁵ Məsih İsaku bıə şınemon şıməkuən bıbu. ⁶ Məsih ilahi təbiətədə be-be, bə Xıdo bərobər bey həxi isror nıkardışe. ⁷ İntasi İştəni exroc kardışe iyən insoni təbiəti ğəbul kardışe ğul be. Bə insoni şikil dəşe ⁸ detosə marde saru qətişe İştəni, hətto tosə çomexədə marde itoətin be. ⁹ Əvə Xıdo vey barz kardışe Əv iyən Bəy həmə nomonsə barzə nom bəxş kardışe ki, ¹⁰ osmonədə, zəminədə iyən zəmini jiyədə bıəyon həmməy bə İsa nomi de ehtiromi dəzıno bon ¹¹ iyən har zıvon Pıə Xıdo izzətiro ğəbul bıkə ki, İsa Məsih Rəbbe.

İştə xılosi əməlonədə nişo bıkən

¹² Jəqoysə, ha çımı azizqiromiyon, hejo itoətin bey ğəzinə əncəx az şımə tonə beədə ne, xısusən şımə tonə nıbə vaxtədən, de tars-larzi ın xılosi ıştə əməlonədən bə vırə bırosnənən. ¹³ Oxo şımə piyəyon iyən fəoliyət çe Xıdo xosə məromiku omeydə.

¹⁴ Harçi kardeydən şikat nıkardə iyən mıbohisə nıkardə bıkən ki, ¹⁵ ın nodırıtə iyən ıştə roy dəqijniyə nəsilə arədə benoxsan iyən sof bıbən, çe Xıdo pokə fərzəndon bıbən. Zılmotədə bıə nuri ğəzinə çəvon arədə dəvəşən. ¹⁶ Jimoni barədə bıə sıxani bırosnən. Bıdə Məsihi zuhur kardə ruji fəxr karde bızınım ki, çımı kardə cəhd iyən kəşə zəhmət hədəre şəni. ¹⁷ İntasi çımı xun peşomə təğdimi ğəzinə şımə imoni ğırboni iyən xıdməti səpe emeədə az deşmə ivirədə şo beydəm. ¹⁸ Şımənən məhz bimi şo bıbən iyən demı ivirədə şoyvo bıkən.

Timotey iyən Epafrodit

¹⁹ Az umudəvom ki, de Rəbb İsa koməqi bı nezon Timotey bəviğandem şımə tonə ki, şımə vəzyətiku xəbə bıqətim, çımı dıl rohat bıbu. ²⁰ Çımı bənə Timotey həmfikir, həğiğətən bəşmə ğəyd mandə co kəsım ni. ²¹ Co kəson bo İsa Məsihi xəy ne, boştə xəy nəveydən. ²² Əmma şımə zıneydəşon Timotey çoknə odəme, bəştə pıə xıdmət kardə zoə ğəzinə Şoyə Xəbə pevilo kardeədə demı ivirədə xıdmət kardəşe. ²³ De jıqoy az umudəvom ki, ıştə vəzyəti zıney bəpeştə, əy bəviğandem şımə tonə. ²⁴ Azən de Rəbbi rizo bı nezon şımə tonə bomem.

²⁵ İntasi bəçımı ehtiyoonro, bəmi koməq kardeyro şımə vığandə nımoyəndə, çımı imoniyə boə, əməqdoş iyən həmro bıə Epafroditi şımə tonə oqordıniyə vocib zınəme.

²⁶ Əv boşmə har qıləyni xıvət kardeydə iyən vey norohate ki, çəy noxəşbe xəbə bəşmə rəsə. ²⁷ Əv həğiğətən jıqo noxəşbe ki, kam mande bımardı. İntasi Xıdo rəhm kardışe bəy, sıxani rosti, əncəx bəy ne həməən bəmi ki, çımı kədəri həniyən ziyod nıkə. ²⁸ Ən vey bı səbəb rozi bim əy şımə tonə bıvıgandı ki, tojədən bıvındən əy şo bıbən iyən çımı kədərən bə kam bıbu. ²⁹ Əy Rəbbədə de yolə şoyvo gəbul bıkən, jıqo odəmon hurməti oqətən. ³⁰ Kam mande əv Məsihi koy roədə bıardı. Şımə bəmi karde nızne koməqəti kardeyro ıştə conı bə təhlukə şodoşe.

3

Həğiğiyyə salehəti

¹ Az əlovə karde piyeydəmə ki, çımı imoniyə boon, Rəbbədə şo bıbən! Bəşmə eyne çiyon nıvıştey mını sıst əkəni, əmma şıməni hifz bəkarde.

² İştəni niğə bıkən sıpə odəmonku, bo xılos bey bə gənanı əməl karde iyən andomi sinnəti vocib zınəkəsonku. ³ Əsl sinnət bıəyon əmənimon ki, de Xıdo Rufi vositə ibodət kardeydəmon, de Məsih İsa fəxr kardeydəmon iyən bə cismoniyə çiyon peştıpur beydənimon. ⁴ Hərçənd azən bə cismoniyə çiyon peştıpur be əznim. Qirəm co kəson piyeydəşonebu bə cismoniyə çiyon peştıpur bıbun, az həniyən vey peştıpur be bəzınem. ⁵ *Az həşt rujnə korpə beədə sinnət kardə bim. İsraili xəlğom, Benyamini gəbiləom, İbrani peştə omə qıləy İbranim. Bə Gənanı təlimi qorə qıləy fəriseybim. ⁶ *Boştə diniro gıryət kəşeydəbim Xıdo icmo rımuz kardeydəbim. Bə Gənanı mıvofiğ saleh, benoxsanbim. ⁷ Əmma bəmi gəzənc vardə har çiy bə Məsihi xatır qıləy hiç zınəme. ⁸ Demiyən jıqo, Rəbb İsa Məsihi çımı Xıdo famey aliyə dəqəri niğoyisədə az harçi qıləy hiç zıneydəm. İştə hestı-ni Bəçəy xoto şodoydəm, xəşəl zıneydəm ki, bə Məsihi noil bıbum, ⁹ Deəy bıbum. De jıqoy az Gənanı omə bəştə salehəti ne, bə Məsihi vardə imono hasil bıə, de imoni vositə Xıdoku omə bə salehəti noil bıbum. ¹⁰ Demiyən az Məsihi bəyji kardə gıdrəti dərk bıkəm, Çəy kəşə əzobonədə Deəy xanboz bıbum iyən Çəy mardeyədə bənə Bəy bıbum ki, ¹¹ bəvədə azən çe mardon dılədə bə bəyji bey noil bəbem.

Bədi hədəfi bıvıtəmon

¹² Voteydənim ki, imoni həni bə dast vardəmə, yaanki kamil bıəm. Əmma hədəfo qəteyro viteydəm. Çumçiko bı məğsədiro Məsih İsa mını bə dast vardəşe. ¹³ Çımı imoniyə boon, hisob kardənim ki, imi bə dast vardəmə. Əncəx iqlə çiy kardeydəm: bə peşə mandəyon yodo bekardeydəm, bəştə navədə bıəyon rəseyro cəhd kardeydəm. ¹⁴ Bədi hədəfi viteydəm ki, mıkofoti bıstənım, kom ki Xıdo de Məsih İsa vositə bə osmonon dəvət kardəşe. ¹⁵ De jıqoy çəmə dılədə kiysə imonədə mıkəmməl bıəbo, bıdə jıqo bışını. Şımə hestıonebo komsə movzuədə qıləy fərginə şınəy, Xıdo imiyən bəşmə oşko bəka. ¹⁶ Əncəx bəştə rəsə səviyə mıvofiğ jimon bıkəmon.

***3:5** Həv.23:6; 26:5; Rom.11:1

***3:6** Həv.8:3; 22:4; 26:9-11

¹⁷*Çımı imoniyə boon, həmməyəvo çımıku nımunə peqətən. Diyə bıkən çımı bəşmə nişo doə bə nımunə mıvofiğ jimon kardəkəson. ¹⁸Oxo vey kəson, çoknə az sıftədə votəmbe iyən esətən de çəşə arson ımı tikror kardeydəm, bənə Məsihi çomexi rədd kardəkəson jıyeydən. ¹⁹Çəvon oxoy həlok beye. Çəvon xıdo çəvon ləvəye. Deştə rısvoyə əməlon fəxr kardeydən, əncəx maddiyə çiyon barədə şıneydən. ²⁰Əmə esə boy osmonon əhlimon. Çəyo omənin bıə Xıloskorə Rəbb İsa Məsihi bə çəşimon. ²¹Əv ğadire harçi Bəştə tabe kardeyro iyən Deştə ğıvvə təsiri çəmə zəifə andomi bənə İştə izzətınə andomi bıkə.

4

Oxonə nəsyəton

¹De jıqoy ha çımı azizqıromiyə boon, şımə çımı şoyvo iyən səy tacyon, bə Rəbbi imonədə ğoym bımandən!

²Bə Evodiyə lovə kardeydəm iyən bə Sintixi lovə kardeydəm ki, Rəbbədə de iyəndı həmfikir bıbun. ³Bəle, ha çımı bəfomandə əməqdoş, ıştıku əjo kardəm, bı jenon koməqəti bıkə. Oxo əvon demı, de Klementi iyən osmononədə bıə Jimoni Kitobədə nom bıə həniyən co əməqdoşon bə ico Şoyə Xəbə pevilo kardeyədə zəhmət kəşəşone.

⁴Rəbbədə hejo şo bıbən! İjən voteydəm: şo bıbən! ⁵Bıdə şımə həliməti bə həmə insonon məlum bıbu. Rəbbi ome həni neze. ⁶Norohat məbən bo hiçiy, əmma ıştə har ehtiyoci barədə de lovə iyən şukuri bə Xıdo dıvo bıkən. ⁷Bəvədə çe Xıdo bəçəmə ağılı dəniyyəy şulh şımə dilon iyən şınemoni Məsih İsadə nıço bəkarde.

⁸Mılxəs, ha çımı imoniyə boon, rost, ləyoğətin, saleh, pok, xos, heyronəkə çiç hestebu, xəymand iyən bə tarifi loyiğ çiç hestebu imoni bışınən. ⁹Çımıku omutə, ğəbul kardə, məsə iyən vində çiç hestebu, əvoni ıştə jimonədə tətbiğ bıkən. Bəvədə sulhi səvon bıə Xıdo deşmə bəbe.

Pauli təşəkkor

¹⁰Az Rəbbədə dilisıxto şo beydəm ki, mılxəs şımə esət sənibəton dəmandiyon bəçımı ğəyd mandey. Şımə hejo çımı ğəyğü kəşeydəbiyon, əncəxən navko firsət nıbe ımı bo nişo karde. ¹¹Az ehtiyoci səbəbo imoni voteydeyim, oxo kon şəroitədə bıjiyom, bo rozi mande pemujiyəm. ¹²Az zıneydəm çiçe beçizəti iyən çiçe mıbofəti. Piyeydəşe si bıbum, yaan vəşi, piyeydəşe mıbofəti, yaan ehtiyoci dilədə bıbum, az har şəroitədə iyən vəzyətədə rozi mandey sıri omutəme. ¹³Bəmı ğıvvə doə de Məsihi koməqəti çımı bə har koy zu vışkiyeydə. ¹⁴Şımənən çok kardıyone ki, har holədə bəmı koməqəti kardıyone.

¹⁵*Ha Filipijon, şımə ıştənən zıneydəşon ki, sıftə Şoyə Xəbə pevilo kardeədə, az Makedoniyə tərəq kardə vaxti, ğərəyz şımə hiç qılə icmo bəmı nəzır doədə iyən qırde

***3:17** 1Kor.4:16; 11:1

***4:15-16** 2Kor.11:9

kardeyədə iştirək nıkardışone. ¹⁶* Az hətto Salonikədə beədə şımə çan kərə bəçımı ehtiyociro maddiyə koməqəti kardəyonbe. ¹⁷ Az bo baxşə qırdə karde nəveydənim, əncəx piyeydəme ki, şımə bəştə iştəni səmərə vardə koon bıkən. ¹⁸ Çımı isə har çiy hestime iyən mıbofəti dılədəm. Şımə de Epafroditi vığandə baxşon səy bəpeştə çımı hiç qıləy ehtiyoc nımande. İmon bə Xıdo xoş omə xoşbuyə edaş, Bəy məğbul bıə iyən Əy rozi haştə ğırbonin. ¹⁹ Çımı Xıdo isə Məsih İsadə bıə Deştə izzətinə mıbofəti şımə har ehtiyoci vəbəziyod bə vırə bərosne. ²⁰ Bıdə bəçəmə Pıə Xıdo zoləti izzət bıbu! Amin.

Səlom vığandey

²¹ Səlom bıdən Məsih İsadə Xıdo xəlğə bıə har kəsi.

Demı bə ivırə bıə imoniyə boon boşmə səlom vığandeydən. ²² Xıdo xəlğ həmməy boşmə səlom vığandeydə, xısusən ğeysəri sərayədə bıə koəkon.

²³ Rəbb İsa Məsihi lutf deşmə bıbu!